

【就職投稿】有志者，事竟成 -考取叉车资格-
しゅうろうとうこう 【就 労 投 稿】ぶおーくりふと 「有志者，事竟成」-フォークリフトの「免許」を取って-

2012年1月，第二代
 归国者 A 先生（49 岁）在
 所泽经过六个月的培训
 后来到 B 市定居，接着又
 完成由神奈川県支援团
 体（以下简称支援团体）
 主办的学习，其后很快掌
 握了叉车驾驶技术，并成
 功找到工作。



那是即将结束在定居地的、长达八个月的
 日语学习时，负责就职工作的老师突然找到
 他，对他说：“A 先生，你对开叉车这项工作
 有兴趣吗？”在中国一直务农的 A 先生当然从
 来没有开过叉车，因此，没能立即作出回答。

2012年1月、所沢での6カ月研修を修
ねんがつ ところざわ かげつけんしゅう しゅう
りょう びーし ていじゅう きこくしゃ せいえー
 了し B 市に定住した帰国者 2 世 A さん（49
さい かながわけんない しえんだんたい いか
 歳）。神奈川県内の支援団体（以下、支援団体）
がくしゅうきかん お
 での学 習 期 間 を 終 え る と す ぐ に フ ェ ー ク リ フ ト
うんてんぎじゆつ み しよく え
 ト（叉车）の運 転 技 術 を 身 に つ け、 職 を 得 る
せいこう
 こと に 成 功 し た。

ていちゃくち にほんご
 定 着 地 での 8 ヶ 月 の 日 本 語 研 修 も そ ろ そ ろ
しゅうばん はい ひ しゅうろうたんとう せん
 終 盤 に 入 り け た あ る 日、 就 労 担 当 の 先
せい とつぜんこえ
 生 から 突 然 声 を け ら れ た。「A さん、フ ェ ー ク
しごと きょうみ ちゅうごく
 リ フ ト の 仕 事、 興 味 あ り ま す か」。 中 国 で は
のうぎょう じゅうじ おるん
 農 業 に 従 事 し て い た A さん は 無 論 フ ェ ー ク
うご けいけん こた つ
 リ フ ト な ど 動 か し た 経 験 も な く、 答 え に 詰 ま っ
た しゅう
 た。 し か し、 あ と 2 カ 月 足 ら ず で 研 修 期 間 も 終

但是，日语学习还有不到两个月就要结束了，对于正在考虑找工作的 A 先生来说，似乎没有选择的余地。“是，我很想干。”毕竟，住在附近的不少第二代归国者不厌其烦地给他讲过日本就职之难、之辛苦。只是，还没有正式开始找工作的 A 先生，当时不过是抱着“先看看是怎么回事”的想法而已。

在跟老师的谈话中，A 先生得知只要“会开叉车”，就有可能找到工作。当然，A 先生不会开。于是，他马上报名参加了支援团体主办的叉车特别补习。上课头一天，A 先生被那一串串从来没看过没听过的片假名词语（外来词）弄得晕头转向，几次都想打退堂鼓。但是，在任课老师不断的打劲儿和鼓励下，他拼着命地背那些专业用语，反反复复地做模拟试题，为考取叉车资格做准备。事实上，要想做开叉车这项工作，首先需要报名参加“叉车驾驶技能讲座”，并在掌握驾驶技术后拿“驾驶证”才行。八月，就在进修即将结束时，A 先生采取了一个行动：在老师的帮助下，去附近的几家驾校进行咨询。然而，都因为“日语说得不好”以及“是中国人”这类理由而吃了闭门羹。但是 A 先生没有死心，最后，他终于在离住处坐电车需要一个半小时以上的地方，找到了一家愿意接受自己的驾校。

虽然 A 先生参加过叉车特别补习，可是他的日语还没有达到理解驾校所学内容的水平，他不好意思地笑着告诉我们：“老师讲的课自然听不太懂，但是通过每天认真地预习，克服了这些困难，毕竟日语教材里汉字挺多的呀。”所幸的是，与汽车驾校复杂的道路交通法等和没完没了的汽车驾驶讲习相比，叉车驾校所学的东西相对来说门槛要低一些。经过三天的专业学习，A 先生很顺利地就通过了“学科考试”，剩下两天是实际技能讲习。在将近

了^{りよう}し、就^{しゅうしょく}職^{かんが}について考^{はじ}え始^{はじ}めていた A さんの回^{かいとう}答^{せんたく}に選^{よち}択^{よち}の余^{ぜひ}地^{ぜひ}はなかつた。「はい、是非^{ちか}や^{ちか}ってみたいで^{ちか}す」。すでに近^{ちか}くに定^{おずか}着^{きび}している帰^い国^{こく}者^{しや}2 世^{せい}から日^{にっ}本^{ぽん}で^の就^{しゅう}職^{しょく}の難^{がた}しさ、厳^{げん}しさを^いや^き嫌^{きら}というほど聞^きかされて^{いた}から^だ。た^だ、本^{ほん}格^{かく}て^きき^きゆう^しょ^くか^つど^うの^な求^{もと}め^め活^{かつ}動^{どう}は^まだ^はじ^めて^いな^かつ^た A さん、^はな^な「話^{はな}し^しだ^けでも^き聞^きいて^みよう^よ」^きとい^いう^き気^き持^もち^もだ^だつ^た。

先生^{せんせい}との相^{そう}談^{だん}で「運^{うん}転^{てん}技^ぎ術^{じゆつ}」さ^えあ^れば^し職^しに^し就^しけ^る可^か能^{のう}性^{せい}も^ある^こと^がわ^かつ^た。し^かし、A さん^{には}そ^れが^ない。早^さ速^{そく}、支^し援^{えん}団^{だん}体^{たい}で^{しゅう}週^{しゅう}1 回^{かい}の^なフ^おーク^かリ^かフト^り特^{とく}別^{べつ}補^ほ講^{こう}が^はじ^まつ^た。当^{たう}初^{しよ}、目^めに^した^こと^も聞^きいた^こと^も無^ない^かタ^かナ^な語^ご彙^いの^な羅^ら列^{れつ}に^と戸^と惑^{まど}い、何^{なん}回^{かい}も^お気^き持^もち^が折^おれ^そう^にな^つた^あ A さん^だつ^たが、熱^{ねつ}心^{しん}な^が先^{せん}生^{せい}方^{ほう}の^し叱^し咤^た激^{げき}励^{れい}を^う受^うけ、必^{ひつ}死^しに^{せん}専^{せん}門^{もん}語^ご彙^いを^お覚^{おぼ}え、模^も擬^ぎテ^てス^すト^とを^そ繰^くり^かえ^かえ^かし^こな^し免^{めん}許^{しよ}取^と得^{とく}に^そ備^{そな}え^た。フ^おーク^かリ^かフト^りの^ぎ仕^し事^じを^する^には、ま^ず「フ^おーク^かリ^かフト^り運^{うん}転^{てん}技^ぎ術^{じゆつ}講^{こう}習^{じゆ}」を^そ受^う講^{こう}し、運^{うん}転^{てん}操^{さう}作^{さく}技^ぎ術^{じゆつ}を^み身^みに^つけ「免^{めん}許^{しよ}証^{じよう}」を^と取^とら^なけ^れば^なら^ない。研^{けん}修^{しゆ}最^{さい}後^ごの⁸月^{げつ}、A さん^は行^{こう}動^{どう}を^お起^{おこ}し^た。先^{せん}生^{せい}の^{たす}助^{たす}け^を借^かり、近^きく^にあ^るい^くつ^かの^き教^{きょう}習^{じゆ}所^{じよ}に^あた^つて^はみ^たも^のの[「]日^{にっ}本^{ぽん}語^ごが^不自^じ由^{りゆう}」^と「中^{ちゅう}国^{こく}人^{じん}」^とい^う理^り由^{りゆう}で^すべ^て門^{もん}前^{ぜん}払^{はら}い^され^てし^まつ^た。そ^れれ^でも^あき^らめ^きれ^ない^あさん、電^{でん}車^{しゃ}と^ばス^で1 時^じ間^{かん}半^{はん}以^い上^{じょう}も^かか^る場^{ばう}所^{じよ}に^ある^こ教^{きょう}習^{じゆ}所^{じよ}で^どう^にか^に入^{にゅう}学^{がく}許^{きょ}可^かを^もら^つた。

特^{とく}別^{べつ}補^ほ講^{こう}を^うけ^てい^た A さん^{では}あ^つた^が、教^{きょう}習^{じゆ}所^{じよ}の^講習^{じゆ}内^{ない}容^{りょう}が^り理^り解^{かい}で^きる^ほど^の日^{にっ}本^{ぽん}語^ごの^うり^{ょく}能^{のう}力^{りき}は^なか^つた。「も^ちろ^ん、講^{こう}師^しの^い言^いっ^てい^るこ^とは^よく^わか^らな^かつ^たけ^ど、テ^てキ^きス^とを^まい^にち^に日^{にっ}き^つち^り予^よ習^{じゆ}す^るこ^とで^く服^{ふく}で^きた^んだ。日^{にっ}本^{ぽん}の^{ほん}本^{ほん}は^{かん}字^じが^おひ^から^ね」と^あ照^てれ^わら^いす^る A さん。幸^{さい}い^なこ^とに、フ^おーク^かリ^かフト^りの^が学^{がく}科^か講^{こう}習^{じゆ}は、複^{ふく}雑^{ざつ}な^どう^{こう}法^{ほう}等^など^{えん}え^んつ^つふ^つじ^じの^し動^{どう}車^{しゃ}免^{めん}許^{しよ}の^く講^{こう}習^{じゆ}と^ひ比^ひべ^ると、か^なり^はー^どル^が低^{ひく}い。3 日^か間^{かん}の^ふ学^{がく}科^か講^{こう}習^{じゆ}を^む無^む事^じ終^{しゆう}え^た A さん「学

30 名学员中，丝毫没有驾驶经验的初学者，只有 A 先生和其他两个人。

为了帮助 A 先生这个归国者第二代考取驾照，驾校专门延长了练习时间，再加上 A 先生本来运动神经比较发达，所以实际技能这一门课程也学得比较顺利。最后一天是“实际技能考核”，没想到 A 先生在这儿碰了壁。由于初次考试的紧张，A 先生“怎么也听不懂教官发出的指令，连身体也变得僵硬起来，无法灵活操作。”手忙脚乱的结果，考核没及格。但是，“此时如果灰心气馁就完了，好不容易要到手的工作也将竹篮打水一场空。就为这点事儿放弃，那太没出息了！”A 先生对自己这么说，并决定再考一次。

实际技术考核没过关这一挫折点燃了 A 先生的斗志。通过职业安定所的斡旋，A 先生参加了自己家附近的“劳动会馆”所开办的日语学习班，并决定再次挑战实际技能考核。为了能听懂教官的指令并顺利完成了操作，他做了不少准备。在那一个月的时间里，他全身心地投入到了日语学习和实际技能考试的意象训练当中。终于，他有了“只要听得懂教官指令就能通过”的自信，并带着这份自信迎接第二次考核。结果，顺利通过！他终于拿到了“叉车驾照”。

不久，通过支援团体老师的介绍，A 先生顺利找到一份零工。现在，每天手握叉车方向盘忙碌工作的他，那本“驾驶执照”总是揣在怀里。“每当要灰心气馁的时候，就掏出执照来看看，它总是会给我带来勇气和信心。”A 先生给我们看驾照的时候，脸上透着一股自信和自豪。(K)

转载自《同声・同气》第 56 期

科試験」をパスするのにそれほど苦労は感じられなかったという。残すは 2 日間の実技講習。30 人近い教習生のうち、まったく運転操作の経験が無い初心者は A さんを含めわずか 3 人。

帰国者 2 世の A さんのために教習を長めにやってくれる等、教習所の配慮もあり、もともと運動神経のいい A さんは実技も順調に習得し、講習最終日「実技試験」に臨んだ。しかし、ここで避けようもない障害に阻まれる。初テストの緊張から「指示の日本語がすぐ分からず、身体も思うように動かなくなってしまったんだ」。焦った A さん、結果は不合格。しかし「ここで挫折したら終わりだ。折角の仕事話も白紙になってしまう。こんなことで投げ出すなんて情けない！」と自分に言い聞かせ、リベンジを決意する。

この実技試験「不合格」が A さんの闘志に火をつけた。ハローワークの紹介で、自宅近くの「労働会館」の日本語教室に通い、再び実技試験に挑戦することになった。今度こそ試験官の指示する日本語に反応できるようになるためだ。再試験までの 1 カ月間は日本語の勉強と実技試験のイメージトレーニングに没頭した。そして、「指示さえわかれば大丈夫」、自信を持って 2 回目の試験に挑んだ A さん。結果は見事に合格。念願の「免許証」を手にした。

程なく、支援団体の先生方の支援によりアルバイトではあるが無事に就職。現在、フォークリフトのハンドルを握りながら忙しい日々を送っている A さんだが、今でも常に「免許証」はポケットに携帯している。「気持ち折れそうな時、これを眺めるんだ。勇気と自信を与えてくれるから」。A さんは誇らしげに「免許証」を取り出すとニッコリ微笑んだ。(K)

『同声・同気』第 56 号より転載